

Psa

Chapter 34

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

לְדָוִד	בִּשְׁנוֹתָיו	אֶת־	טַעֲמוֹ	לִפְנֵי	אֲבִימֶלֶךְ	1
David	wann-er-changed	(Akk)	sein-behavior	vor-Angesicht	Abimelech	
H1732	H0853		H2940	H6440	H0040	
וַיִּנְרֶשְׁהוּ	וַיֵּלֶךְ:	אֶת־	אֶבְרָכָה	יְהוָה	בְּכָל־	
und-er-drove-ihn-heraus	und-ging	(Akk)	segnete	HERR	bei-alle	
H1644	H1980	H0853	H1288	H3068	H3605	
					עַתָּה	
					Zeiten	
					H6256	
					תָּמִיד	
					beständig	
					H8548	

תְּהִלָּתוֹ
sein-Lobpreis
[H8416](#)

בִּפִּי:
mein-Mund
[H6310](#)

Von David, als er seinen Verstand vor Abimelech verstellte, und dieser ihn wegtrieb, und er fortging. Jehova will ich preisen allezeit, beständig soll sein Lob in meinem Munde sein.

בִּיהוָה	תְּהַלֵּל	נַפְשִׁי	יִשְׁמְעוּ	עֲנוּיִם	וַיִּשְׂמְחוּ:	2
in-HERR	lobte	mein-Seele	lass-hören	der-demütigen	und-freute-sich	
H3068		H5315	H8085	H6035	H8055	

In Jehova soll sich rühmen meine Seele; hören werden es die Sanftmütigen und sich freuen.

נִדְּלִי	לִיהוָה	אִתִּי	וַנְרוֹמְמָה	שְׁמוֹ	יַחְדָּו:	3
wurde-gross	HERR	mit	und-lass-uns-erhöhen	sein-Name	zusammen	
H1431	H3068	H0854		H8034		

Erhebet Jehova mit mir, und lasset uns miteinander erhöhen seinen Namen!

דִּרְשָׁתִּי	אֶת־	יְהוָה	וַעֲנֵנִי	וּמִכָּל־	מְנוּרָתִי	הַצִּילָנִי:	4
suchte	(Akk)	HERR	und-er-antwortete-mich	und-von-alle	mein-fürchtet	errette	
H1875	H0853	H3068		H3605	H4034	H5337	

Ich suchte Jehova, und er antwortete mir; und aus allen meinen Beängstigungen errettete er mich.

הִבִּיטוּ	אֵלָיו	וַנִּהְיוּ	וּפְנֵיהֶם	אֶל־	יַחְפְּרוּ:	5
blickte	zu	und-waren-radiant	und-ihr-Angesicht	nicht	lass-sein-ashamed	
H5027	H0413		H6440	H0408	H2659	

Sie blickten auf ihn und wurden erheitert, und ihre Angesichter wurden nicht beschämt.

זֶה	עֲנִי	קָרָא	וַיהוָה	שָׁמַעַ	וּמִכָּל־	צָרוֹתָיו	הוֹשִׁיעֵנִי:	6
dieser	Elende	rief	und-HERR	hörte	und-von-alle	sein-troubles	rettete	
H2088	H6041	H7121	H3068	H8085	H3605		H3467	

Dieser Elende rief, und Jehova hörte, und aus allen seinen Bedrängnissen rettete er ihn.

חָנָה	מִלֶּאדָּה־	יְהוָה	סָבִיב	לִירְאוֹ	וַיַּחְלֹצֵם:	7
encamps	angel-von	HERR	um	jene-fürchtend-ihn	und-gürtete	
H2583	H4397	H3068	H5439	H3373		

Der Engel Jehovas lagert sich um die her, welche ihn fürchten, und er befreit sie.

טַעֲמוֹ	וַיֵּרְאוּ	כִּי־	טוֹב	יְהוָה	אֲשֶׁר־	הַנָּבֵר	יְחֻסָּה־	בּוֹ:	8
taste	und-sah	denn	gut	HERR	selig	der-Mann	Zuflucht	in-ihn	
H2938	H7200			H3068	H0835	H1397	H2620		

Schmecket und sehet, daß Jehova gütig ist! Glückselig der Mann, der auf ihn traut!

יִרְאוּ אֶת־יְהוָה קִדְּשׁוּ כִי־אֵין מַחְסוֹר לִירְאָיו: 9
zu-jene-fürchtend-ihn lack kein denn sein-heilig HERR (Akk) fürchtete
[H3373](#) [H4270](#) [H0369](#) [H6918](#) [H3068](#) [H0853](#) [H3372](#)

Fürchtet Jehova, ihr seine Heiligen! Denn keinen Mangel haben, die ihn fürchten.

בְּפִירִים רָשׁוּ וְרָעִבוּ וְדָרְשׁוּ יְהוָה לֹא־יַחַסְרוּ כָּל־טוֹב: 10
young-lions sind-in-Mangel und-Hunger und-suchte HERR nicht lack alle gut
[H3605](#) [H2637](#) [H3808](#) [H3068](#) [H1875](#) [H7456](#) [H7326](#)

Junge Löwen darben und hungern, aber die Jehova suchen, ermangeln keines Guten.

לָכוּ־בָנִים שָׁמְעוּ־לִי יִרְאֵת יְהוָה אֶלְמִדְכֶּם: 11
kommen Söhne hörte zu-mich fürchten-von HERR ich-wird-lehren-du
[H3925](#) [H3068](#) [H3374](#) [H8085](#) [H3212](#)

Kommet, ihr Söhne, höret mir zu: Die Furcht Jehovas will ich euch lehren.

מִי־הָאִישׁ הִחְפֵּץ חַיִּים אֱהָב יָמִים לְרִאוֹת טוֹב: 12
wer der-Mann der-einer-desiring Leben liebte Tag zu-sah gut
[H7200](#) [H3117](#) [H0157](#) [H2655](#) [H0376](#) [H4310](#)

Wer ist der Mann, der Lust zum Leben hat, der Tage liebt, um Gutes zu sehen?

נָצַר לְשׁוֹנְךָ מֵרָע וּשְׁפָתֶיךָ מִדְּבַר מִרְמָה: 13
behütete dein-Zunge von-Böses von-Böses und-dein-Lippen von-redete Trug
[H4820](#) [H1696](#) [H8193](#) [H3956](#) [H5341](#)

Bewahre deine Zunge vor Bösem, und deine Lippen, daß sie nicht Trug reden;

סוּר מִרָע וַעֲשֵׂה־טוֹב בִּקְשׁ שְׁלוֹם וְרִדְּפֵהוּ: 14
wich-ab von-Böses und-tat gut suchte Friede und-verfolgen-es
[H7291](#) [H7965](#) [H1245](#) [H5493](#)

weiche vom Bösen und tue Gutes; suche Frieden und jage ihm nach!

עֵינֵי יְהוָה אֶל־צַדִּיקִים וְאָזְנוֹ אֶל־שׁוֹעֲתָם: 15
Augen-von HERR zu der-Gerechte und-sein-Ohr zu ihr-schreien
[H7775](#) [H0413](#) [H0241](#) [H6662](#) [H0413](#) [H3068](#)

Die Augen Jehovas sind gerichtet auf die Gerechten, und seine Ohren auf ihr Schreien;

פָּנֵי יְהוָה בַּעֲשֵׂי רָע לְחַכְרִית מֵאֶרֶץ זְכוֹרָם: 16
Angesicht-HERR tat-Böses zu-abgeschnitten-weg von-der-Erde ihr-Gedächtnis
[H2143](#) [H0776](#) [H3772](#) [H3068](#) [H6440](#)

das Angesicht Jehovas ist wider die, welche Böses tun, um ihr Gedächtnis von der Erde auszurotten.

צָעְקוּ וַיהוָה שָׁמַע וּמְכַל־צָרוֹתָם הִצִּילָם: 17
sie-schrie und-HERR hörte und-von-alle ihr-troubles errette
[H5337](#) [H3605](#) [H8085](#) [H3068](#) [H6817](#)

Sie schreien, und Jehova hört, und aus allen ihren Bedrängnissen errettet er sie.

קָרֹב יְהוָה לְנִשְׁבְּרֵי־לֵב וְאֵת־דִּכְאֵי רוּחַ יוֹשִׁיעַ: 18
nahe HERR zu-der-zerbrach-Herz und-(Akk) der-zermalmt-von Geist rettete
[H3467](#) [H7307](#) [H0853](#) [H7665](#) [H3068](#) [H7138](#)

Nahe ist Jehova denen, die zerbrochenen Herzens sind, und die zerschlagenen Geistes sind, rettet er.

19 רבות רעות צדיק ומכלם יצילנו יהוה:
 viele sind-evils-von der-Gerechte und-von-alle HERR
[H3068](#) [H5337](#) [H3605](#) [H6662](#)

Viele sind der Widerwärtigkeiten des Gerechten, aber aus allen denselben errettet ihn Jehova;

20 שמר כל- עצמותיו אחת לא מיהנה נשברה:
 bewahrte alle sein-Gebein eins von-ihnen nicht zerbrach
[H7665](#) [H3808](#) [H2007](#) [H0259](#) [H6106](#) [H3605](#) [H8104](#)

Er bewahrt alle seine Gebeine, nicht eines von ihnen wird zerbrochen.

21 תמותת רשע רעה ושאני צדיק יאשמו:
 starb der-Gottlose Böses und-hasste der-Gerechte wird-sein-condemned
[H0816](#) [H6662](#) [H8130](#) [H7563](#) [H4191](#)

Den Gesetzlosen wird das Böse töten; und die den Gerechten hassen, werden büßen.

22 פודה יהוה נפש עבדיו ולא יאשמו כל- החסים בו:
 löste-aus HERR Seele- sein-Knecht und-nicht wird-sein-condemned alle Zuflucht in-ihn
[H2620](#) [H3605](#) [H0816](#) [H3808](#) [H5650](#) [H5315](#) [H3068](#) [H6299](#)

Jehova erlöst die Seele seiner Knechte; und alle, die auf ihn trauen, werden nicht büßen.